KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 16e October 1950 door de Minister van Wederopbouw verzocht hem van advies te dienen over een voorontwerp van wet "betreffende de procedure in zake de statuten der burgerlijke weerstanders en werkweigeraars, der gedeporteerden voor de verplichte arbeidsdienst tijdens de oorlog 1940-1945, der buitenlanders politieke gevangenen, der politieke gevangenen en hun rechthebbenden en der weerstanders door de sluikpers", zoals door de Minister de 23e October 1950 gewijzigd, heeft ter zitting van 27 October 1950 het volgend advies gegeven :

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Reconstruction, le 16 octobre 1950, d'une demande d'avis sur un avant-projet de loi "relatif à la procédure en matière des statuts des résistants civils et des réfractaires, des déportés pour le travail obligatoire de la guerre 1940-1945, des étrangers prisonniers politiques, des prisonniers politiques et de leurs ayants droit et des résistants par la presse clandestine", ainsi qu'il a été modifié par le Ministre le 23 octobre 1950, a donné en sa séance du 27 octobre 1950 l'avis suivant :

Het ontwerp stemt in zijn grote trekken overeen met de tekst, door de Raad van State voorgesteld tot besluit van zijn advies L.1323/2 van 4 Augustus 1950. De Raad van State bepaalt zich derhalve tot een onderzoek der voor deze tekst voorgestelde wijzigingen en tot een verdere uitwerking van enkele beschouwingen, die reeds voorkwamen in het advies van 4 Augustus 1950.

\+

\+ +

Wat betreft artikel 1, dat de Minister in staat stelt in de plaats te treden van de contrôlecommissies, ingesteld voor het onderzoek naar het voorhanden zijn der voorwaarden vereist om hetzij als gedeporteerde voor verplichte tewerkstelling tijdens de oorlog 1940-1945, hetzij als burgerlijke weerstander, hetzij als werkweigeraar, hetzij tenslotte als weerstander door de sluikpers te worden beschouwd, meent de Raad van State, afgezien van de in zijn advies van 4 Augustus 1950 gemaakte opmerking, nog de volgende beschouwingen te moeten toevoegen :

Het ontwerp, dat er volgens zijn titel enkel toe strekt nieuwe procedureregelen in te stellen, wijzigt in werkelijkheid stilzwijgend de bepalingen van de organieke wetten en besluitwetten waardoor de statuten zijn vastgesteld.

De wetgever heeft immers in elk van deze wetten of besluitwetten uitdrukkelijk de regel bepaald volgens dewelke het onderzoek van de voorwaarden, vereist voor het erkennen van de titel, moet worden opgedragen aan commissies, waarvan noodzakelijk deel moeten uitmaken leden, door

.../...

de Koning gekozen op voorstel of op voordracht van de verenigingen, federaties of verbonden, die bij koninklijk besluit erkend zijn als groeperingen van gedeporteerden voor verplichte tewerkstelling, van burgerlijke weerstanders, van werkweigeraars, of van weerstanders door de sluikpers (zie artikel 6 van de besluitwet van 24 December 1946 houdende inrichting van het statuut der gedeporteerden, artikelen 9 en 10 van de besluitwet van 24 December 1946 houdende inrichting van het statuut der burgerlijke weerstanders en der werkweigeraars, en artikel 14 van de wet van 1 September 1948 houdende inrichting van het statuut van de weerstanders door de sluikpers).

Volgens artikel 1, eerste lid, van het ontwerp, zal echter de Minister alleen, buiten de erkende groeperingen om, uitspraak doen over de voorwaarden vereist voor de erkenning van een titel.

Hieruit volgt dat het ontwerp, dat aan de Minister een facultatieve bevoegdheid verleent om uitspraak te doen terwijl in de organieke wetten het verplicht karakter van de tussenkomst der contrôlecommissies behouden wordt, tot gevolg zal hebben dat de aanvragers, volgens de willekeur van de Minister, nu eens zullen vallen onder het stelsel der organieke wet dat de tussenkomst van de contrôlecommissie vereist, dan weer onder het stelsel van het ontwerp dat de Minister in staat zou stellen de gevraagde titel buiten de erkende groeperingen om te erkennen.

De Raad van State meent deze dualiteit der stelsels en dit gebrek aan overeenstemming tussen de organieke wetten en het ontwerp onder de aandacht te moeten brengen.

\+

\+ \+

.../...

Artikel 1, eerste lid, in fine, stelt de Minister in staat zijn bevoegdheden over te dragen aan een ambtenaar met ten minste de rang van directeur en een eerstaanwezende Staatscommissaris gezamenlijk.

Indien het om de redenen, door de Minister in zijn brief van 16 October 1950 aangevoerd, volstrekt noodzakelijk is de overdracht van de bevoegdheden, welke de Minister aan artikel 1 van het ontwerp ontleent, mogelijk te maken, dient nader te worden bepaald in welke hoedanigheid de twee gemachtigde ambtenaren geroepen zullen worden om over de aanvragen uitspraak te doen.

Uit de voorgestelde tekst is immers niet op te maken, of deze ambtenaren in naam van de Minister, op zijn gezag en onder zijn politieke verantwoordelijkheid zullen handelen, dan wel of zij krachtens de voorgestelde tekst de Minister zullen kunnen vervangen en onafhankelijk een administratieve beslissing nemen, waartegen bij de commissie beroep kan worden ingesteld.

Het ontwerp zou op dit punt moeten worden aangevuld.

\+

\+ \+

In artikel 1, tweede lid, van de Franse tekst van het ontwerp is het woord "intéressés" door "requérants" vervangen. De Nederlandse tekst behoudt de term "belanghebbenden". Overeenstemming tussen beide teksten ware hier wenselijk.

\+

\+ \+

.../...

De redactie van artikel 5 laat te wensen over en is niet duidelijk.

Is de regering voornemens de Minister in staat te stellen de uitvoering van de beslissingen te schorsen, niet alleen wanneer hij een aanvraag tot herziening indient maar zelfs wanneer hij bij de Raad van State een beroep tot nietigverklaring instelt, onverschillig, in laatstgenoemd geval, of het een uitzonderlijk beroep betreft zoals omschreven in artikel 4 van het ontwerp, dan wel een beroep zoals bepaald in artikel 9 van de wet van 23 December 1946 houdende instelling van een Raad van State, dan zou de tekst als volgt kunnen luiden :

" De Minister kan de uitvoering schorsen van de beslissingen waartegen hij een aanvraag om herziening bij toepassing van artikel 3 indient, of een beroep tot nietigverklaring bij de Raad van State instelt.".

\+

\+ \+

Over artikel 7, § 3, voor zover het betrekking heeft op de gedeporteerden voor de verplichte tewerkstelling tijdens de oorlog 1940-1945, merkt de Raad van State op, zoals hij dat ook in zijn advies van 4 Augustus 1950 heeft gedaan, dat die tekst strijdig is met de artikelen 22 en 24 van het ontwerp van wet tot inrichting van het statuut van de verplichte arbeiders tijdens de oorlog 1940-1945, over welk ontwerp de Raad van State de 28e Juli 1950 onder nr 1288 heeft geadviseerd.

\+

\+ \+

Tenslotte zouden, zoals de Raad van State reeds heeft opgemerkt, de artikelen 6 en 7 van het ontwerp andersom moeten genummerd worden, vermits artikel 6 alleen dient tot opheffing van artikel 19 van de wet van 1 September 1948 tot vaststelling van het statuut der weerstanders door de sluikpers.

Le projet est conforme, dans ses grandes lignes, au texte suggéré par le Conseil d'Etat en conclusion de son avis émargé L.1323/2 du 4 août 1950. Le Conseil d'Etat se borne, dès lors, à examiner les modifications proposées à ce texte et à développer quelques considérations qui se trouvent déjà énoncées dans son avis du 4 août 1950.

\+

\+ \+

En ce qui concerne l'article 1er, qui permet au Ministre de se substituer aux commissions de contrôle créées pour vérifier l'existence des conditions requises pour être considéré, soit comme déporté pour le travail obligatoire de la guerre 1940-1945, soit comme résistant civil, soit comme réfractaire, soit enfin comme résistant par la presse clandestine, le Conseil d'Etat, indépendamment de l'observation formulée dans son avis du 4 août 1950, croit devoir ajouter les considérations suivantes :

Le projet, dont la seule portée, suivant son intitulé, est de créer des nouvelles règles de procédure, modifie en réalité, d'une manière implicite, les dispositions des lois et arrêtés-lois organiques qui ont établi les statuts.

En effet, le législateur a expressément formulé, dans chacune de ces lois ou chacun de ces arrêtés-lois, la règle suivant laquelle la vérification des conditions requises à la reconnaissance du titre doit être confiée à des commissions dont doivent obligatoirement faire partie des membres choisis par le Roi, sur la proposition

./....

ou sur la présentation des associations, fédérations ou unions reconnues par arrêté royal, comme des groupements de déportés pour le travail obligatoire, de résistants civils, de réfractaires ou de résistants par la presse clandestine(voir article 6 de l'arrêté-loi du 24 décembre 1946 organisant le statut des déportés, articles 9 et 10 de l'arrêté-loi du 24 décembre 1946 organisant le statut des résistants civils et des réfractaires, et article 14 de la loi du 1er septembre 1948 établissant le statut des résistants par la presse clandestine).

Or, d'après l'article 1er, alinéa 1er, du projet, le Ministre se prononcera seul, sans l'intervention des groupements reconnus, sur les conditions requises à la reconnaissance d'un titre.

Il s'ensuit que le projet, qui n'accorde au Ministre qu'une simple faculté de statuer, tout en maintenant dans les lois organiques le caractère obligatoire de l'intervention des commissions de contrôle, aura pour effet de soumettre les demandeurs, au gré du Ministre, tantôt au régime de la loi organique qui exige l'intervention de la commission de contrôle, tantôt au régime du projet qui permettrait au Ministre de reconnaître le titre demandé sans l'intervention des groupements reconnus.

Le Conseil d'Etat croit devoir souligner cette dualité de régime et cette discordance entre les lois organiques et le projet.

\+

\+ \+

L'article 1er, alinéa 1er, in fine, permet au Ministre de déléguer ses pouvoirs conjointement à un fonctionnaire ayant au moins rang de directeur et à un commissaire de l'Etat principal.

Si, pour les motifs invoqués par le Ministre dans sa lettre du 16 octobre 1950, il est indispensable de permettre la subdélégation des pouvoirs que le Ministre trouve dans l'article 1er du projet, il importe de préciser en quelle qualité les deux fonctionnaires délégués seront appelés à statuer sur les demandes.

Le texte proposé ne permet pas, en effet, de déterminer si ces fonctionnaires agiront au nom du Ministre, sous son autorité et sous sa responsabilité politique ou, au contraire, s'ils pourront, en vertu du texte proposé, se substituer au Ministre et rendre, d'une manière indépendante, une décision administrative susceptible de recours devant la commission d'appel.

Le projet devrait être complété sur ce point.

+

\+ +

A l'article 1er, alinéa 2, le projet remplace le mot "intéressés" par "requérants". Le texte néerlandais maintient cependant le mot "belanghebbenden". Il conviendrait de mettre les deux textes en concordance.

+

\+ +

La rédaction de l'article 5 laisse à désirer et manque de clarté.

S'il entre dans les intentions du gouvernement de permettre au Ministre de suspendre l'exécution des décisions, non seulement lorsqu'il introduit une demande en revision, mais encore lorsqu'il introduit un recours en annulation devant le Conseil d'Etat, peu importe dans ce dernier cas s'il s'agit du recours exceptionnel prévu à l'article 4 du projet ou du recours prévu à l'article 9 de la loi du 23 décembre 1946 portant création d'un Conseil d'Etat, le texte pourrait être rédigé comme suit:

" Le Ministre peut suspendre l'exécution des décisions contre lesquelles il introduit une demande en revision, par application de l'article 3, ou un recours en annulation devant le Conseil d'Etat.".

\+

\+ \+

En ce qui concerne l'article 7, § 3, en tant qu'il vise les déportés pour le travail obligatoire de la guerre 1940-1945, le Conseil d'Etat fait observer, ainsi qu'il l'a fait dans son avis du 4 août 1950, que ce texte est en contradiction avec les articles 22 et 24 du projet de loi organisant le statut des travailleurs obligatoires de la guerre 1940-1945, au sujet duquel le Conseil d'Etat a émis un avis le 28 juillet 1950 sous le n° 1288.

\+

\+ \+

Enfin, il conviendrait, ainsi que l'a signalé le Conseil d'Etat, d'intervertir l'ordre des articles 6 et 7 du projet, l'article 6 ayant pour seule portée l'abrogation de l'article 19 de la loi du 1er septembre 1948 établissant le statut des résistants par la presse clandestine.

Waren aanwezig : Etaient présents :

De Heren : F. LEPAGE, raadsheer van State, voorzitter
Messieurs : conseiller d'Etat, président

D. DECLEIRE, raadsheren van State
J. COYETTE, conseillers d'Etat

G. DOR, bijzitters van de afdeling wetgeving
P. COART-FRESART, assesseurs de la section de législation

J. CYPRES, adjunct-griffier, griffier
greffier adjoint, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. DECLEIRE.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. DECLEIRE.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. CYPRES.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F. LEPAGE.

uitgifte afgeleverd aan de H. Minister van Wederopbouw.
expédition délivrée à M. le Ministre de la Reconstruction.

De 1950.

Le 1950.

De Griffier van de Raad van State,

Le Greffier du Conseil d'Etat,

K. MEES.